

## NETSPANYOL-KLUB

## HÉTKÖZNAPI SPANYOL KIFEJEZÉSEK - videós tananyag, 4.rész - SZÖVEG

1.

- ¡Hola, tío! ¿Cómo va la mañana?

- Pues, como siempre, me despierto tarde y **salto de la cama**. ¿Y tú?

- Pues, yo **hago lo mismo**. Desayuno rápidamente un café con unas tostadas y salgo corriendo para **no llegar tarde al curro**. Mientras desayuno, miro las noticias en el móvil y **me pongo al día** con lo que pasa en el mundo.

- **Yo aprovecho para** revisar los mensajes y responder algunos correos pendientes. Luego **salgo disparado** hacia la parada del autobús.

- ¡El transporte público! **Siempre una aventura**. ¿A que sí?

- Pues yo, durante el trayecto, suelo escuchar música o leer un libro. Cuando llego al trabajo, **me pongo manos a la obra**. Atiendo llamadas, envío correos y **me meto de lleno** en mis tareas.

- **En mi caso**, tengo reuniones interminables y tengo que **lidiar con** informes y documentos todo el día. Pero bueno, al menos, en la pausa del almuerzo, puedo desconectar un rato. Me como mi bocata y charlo con los compañeros.

- Yo suelo **llevarme el tupper** y comer en la oficina. No tengo mucho tiempo para charlar. Después del trabajo, me voy al gimnasio. Intento hacer ejercicio para mantenerme en forma. Y ¿tú qué haces después del trabajo?

- Yo, sinceramente, prefiero llegar a casa y relajarme. Me pongo la tele y **me tumbo en el sofá**.

- Bueno, cada uno tiene su forma de desconectar, a mí me gusta ir al gimnasio y entrenar un poco, luego vuelvo a casa y ceno algo ligero.

- Yo aprovecho para **pedir comida a domicilio**. No tengo ganas de cocinar después de un largo día.

- Bueno, entonces descansa y que tengas un buen día mañana. ¡Hasta luego!

- ¡Hasta mañana!

- Hello! Na, **mi újság** ma reggel?

- Mint mindig: későn kelek aztán **kipattanok** az ágyból. És Te?

- Én **ugyanígy vagyok**. Tolok egy gyors reggelit néhány pirítóssal és egy kávéval, aztán rohanok, hogy **ne késsek el a melőből**. Amíg reggelizem, a telómon átgörgetem a híreket, hogy **képpen legyek**, mi történik a világban.

- **Én azzal töltöm, hogy** átfutom az üzeneteimet és reagálok pár megválaszolatlan emailre. Utána **futok, mint akit kilőttek** a buszmegállóba.

- A közlekedés meg!... **Az aztán a kaland! Igaz?**

- Én az út alatt zenét szoktam hallgatni vagy könyvet olvasok. Amint megérkezem a munkahelyemre, **belevetem magam a munkába**. Hívásokat fogadok, e-maileket írok és **teljesen elmerülök** a feladataimban.

- **Nekem meg** véget nem érő értekezleteim vannak és állandóan jelentésekkel és dokumentumokkal **bíbelődöm** egész nap. De igaz, legalább az ebédszünetben ki tudok kapcsolni egy rövid időre. Bekapom a szendvicsemet és beszélgetek a kollégáimmal.

- Én magammal szoktam **vinni az ebédes dobozomat** és az irodában eszem. Nincs sok időm beszélgetni. Munka után pedig tornázni megyek. Próbálok mozogni, hogy karban tartsam magam. És Te mit csinálsz munka után?

- Én, őszintén szólva, inkább haza megyek és pihenek. Bekapcsolom a tévét és **elfekszem a kanapén**.

- Hát igen, mindenki másképp szeret kikapcsolódni, én szeretek edzőterembe menni és egy kicsit mozogni, aztán hazamegyek és vacsorázom valami könnyűt.

- Én kihasználom a lehetőséget: **rendelni szoktam az ételt**. Nincs kedvem a főzéshez egy hosszú nap után.

- Hát akkor pihenj és legyen szép napod holnap is! Szia!

- Holnap találkozunk!

2.

- Oye, Juan, ¿estás planeando algún viaje o vacaciones para el verano?
- Hombre, claro. **Estoy emocionado** porque **mañana mismo** nos vamos con Paula.
- ¡**Qué suerte tienes!** ¿A dónde os vais?
- Nos vamos a Ibiza. Necesitamos disfrutar del sol.
- **Suena genial**, macho. Yo también estoy pensando en hacer un viaje, pero aún **no tengo claro** el destino.
- **Yo que tú**, me compraría un billete a los Baleares ahora mismo.
- Bueno, **tienes razón**. Pero yo prefiero los lugares con historia y cultura.
  
- Vale, pues ahora **hay descuento** para los vuelos a Italia. ¿Qué te parece la idea?
- ¿De veras? **No me digas**. Si hay vuelos baratos a Roma, **me apunto** enseguida.
- Venga, ¡**mucha suerte!** Y buen viaje!
- Gracias, **igualmente**.

- Figyelj csak, Juan, tervezel valamilyen utazást vagy nyaralást a nyárra?
- Még jó hogy! **Tűkön ülök**, mert **holnap már**is elutazunk Paulával.
  
- **De mázlid van!** Hová mentek?
- Ibizára megyünk. Szükségünk van egy kis napsütésre.
- **Ó de jól hangzik**, tesó! Én is gondolkodom, hogy elutazom, de **még nem tudom**, hogy hová.
  
- **Én a Te helyedben** most rögtön vennék egy jegyet a Baleár-szigetekre!
- Végülis **igazad van!**... De én jobban szeretem a történelmi helyeket, ahol van kultúra.
  
- Oké, most éppen **akció**sak az olaszországi repjegyek. Mit szólsz?
- Komolyan? **Ne mondd!** Ha vannak olcsó járatok Rómába, azonnal **lecsapok rá**.
- Akkor hajrá, **sok szerencsét!** És jó utat!
- Köszí, **viszont!**

## hasznos kifejezések:

<i>¿Cómo va...?</i>	-	Mi újság?, Mi a helyzet a ...-val,-vel?
<i>salto de la cama</i>	-	kipattanok az ágyból
<i>hago lo mismo</i>	-	ugyanazt teszem, ugyanígy vagyok vele
<i>llegar tarde al curro</i>	-	késni a melóból
<i>me pongo al día</i>	-	képbe kerülök, felveszem a fonalat
<i>aprovecho para...</i>	-	kihasználom az időt, hogy...
<i>salgo disparad@</i>	-	futok, mint akit kilöttek
<i>¡Siempre una aventura!</i>	-	Az aztán a kaland!
<i>¿A que sí?</i>	-	Igaz?, Ugye?
<i>me pongo manos a la obra</i>	-	belevetem magam a munkába
<i>me meto de lleno en...</i>	-	teljesen elmerülök a ...-ban/-ben
<i>en mi caso</i>	-	esetemben, ami engem illet
<i>lidiar con</i>	-	bíbelődni vmivel
<i>llevarse el tupper</i>	-	magával vinni az ételhordó dobozt

## hasznos kifejezések:

<i>me tumbo en el sofá -</i>	<i>elfekszem a kanapén</i>
<i>pedir comida a domicilio -</i>	<i>ételt házhoz rendelni</i>
<i>estoy emocionad@ -</i>	<i>tükön ülök</i>
<i>mañana mismo -</i>	<i>holnap máris</i>
<i>¡Qué suerte tienes! -</i>	<i>Mekkora mázlid van!</i>
<i>Suena genial. -</i>	<i>De jól hangzik!</i>
<i>no tengo clar@ ... -</i>	<i>még nem tudom a ....-t</i>
<i>yo que tú -</i>	<i>én a Te helyedben</i>
<i>tienes razón -</i>	<i>igazad van</i>
<i>hay descuento -</i>	<i>akciós, le van árazva</i>
<i>No me digas. -</i>	<i>Ne mondd!</i>
<i>me apunto -</i>	<i>lecsapok rá, jelentkezem</i>
<i>¡Mucha suerte! -</i>	<i>Sok szerencsét!, Hajrá!</i>
<i>igualmente -</i>	<i>viszont, neked is</i>